



# معلومات راجع به تبعیض

< حقوق خود را بدانید، مشکلاتتان را حل کنید

## تبعیض

قوانین و یکتوریا اشخاص را در مقابل تبعیض، اذیت و آزار جنسی، قربانی شدن و بدگویی نژادی یا مذهبی حمایت میکند.

تبعیض عبارت است از رفتار نامناسب علیه شخصی به سبب:

- نژاد، رنگ، نسل، ملیت، سابقه اجدادی یا قومیت
- عقاید مذهبی یا مشارکت در فعالیت های مذهبی
- معلولیت، مریضی یا صدمه، بشمول صدمه های ناشی از کار
- موقف والدین یا موقف منحصیث یک پرستار، بطور مثال بخاطریکه ایشان مسؤلیت پرستاری اطفال یا اعضای دیگر فامیل را بعهده داشته باشند.
- سن (خورد سنی یا پیری)، یا بخاطر سن بصورت عموم جنسیت
- فعالیت های شغلی، بطور مثال بخاطر سوال کردن یا ابراز نگرانی در مورد حقوق یا مزایای کاری خویش
- فعالیت های صنعتی، بشمول عضویت داشتن در یک اتحادیه کارگری مانند اتحادیه صنفی یا مشارکت در فعالیت های صنعتی، یا عدم پذیرفتن عضویت در اتحادیه صنفی
- مشخصات جسمی، مانند قد، وزن، اندازه، مو یا علایم تولد حاملگی و شیردادن
- فعالیت جنسی قانونی
- گرایش جنسی یا هویت جنسی، بشمول جنس مختلف باز، هم جنس باز، هر دو جنس باز، تغییر جنسیت یا غیر عادی بودن

- وضعیت ازدواج، آیا متاهل، طلاق شده، مجرد یا بدون ازدواج یکجا زندگی میکنید
- عقیده سیاسی یا سهم گرفتن در فعالیت سیاسی، یا عدم اشتراک در فعالیت سیاسی
- داشتن هر نوع روابط با اشخاصیکه دارای یکی از مشخصات فوق باشد یا تصور آن رود.
- اذیت و آزار جنسی نیز یک عمل غیر قانونی است. این امر شامل اظهار نظر یا فرستادن ایمیل های دارای جنبه جنسی، تماس بدون رضایت یا تقاضای همخوابگی و یا نمایش دادن مواد جنسی میباشد.

## تبعیض در چه مواردی خلاف قانون است

در ایالت و یکتوریا، تبعیض در موارد ذیل یک عمل غیر قانونی میباشد:

- جا/منزل
- کلوب ها
- تحصیل
- استخدام، بشمول کار نیمه وقت یا تمام وقت، کار موقت، کار بالمقطع و کارمندان نامزد و همچنان کارآموزان و نوآموزان
- اموال و خدمات
- فروش و انتقال زمین
- حکومت محلی
- ورزش.



## انواع تبعیض

تبعیض مستقیم زمانی صورت می‌گیرد که شخص بخاطر صفات شخصی ای که توسط قانون حمایت می‌گردد، مورد رفتار نامناسب قرار گیرد.

جورج برای گرفتن کاری که فکر میکند شایستگی آنرا دارد مصاحبه نمی‌شود و نامبرده متیقن است که علت آن هم سابقه قومی وی است.

تبعیض غیرمستقیم زمانی صورت می‌گیرد که با همه اشخاص برخورد غیرمنصفانه یکسان ناشی از خصوصیات شخصی صورت گیرد.

منیجر یک مغازه قبل از تأیید کردن چک از همه مشتریان تقاضا میکند تا لایسنس دربیوری خویشرا نشان دهند مگر رامیش لایسنس دربیوری ندارد زیرا وی نابینا است.

## تقاضای تبعیض آمیزانه برای معلومات

پرسیدن هر نوع معلومات راجع به خصوصیات شخصی محفوظ شخص که میتوان از آن به طریقه تبعیض آمیز استفاده کرد، یک عمل غیرقانونی بشمار میرود.

در طی یک مصاحبه استخدام، از هالی پرسیده شد که آیا ازدواج کرده است و میخواهد که اطفال داشته باشد. باوجودیکه نامبرده شایسته ترین فرد برای این پست است، این وظیفه برای هالی داده نمی‌شود.

## بدنام سازی

بدنام سازی یک نوع رفتاری است که طی آن اشخاص تشویق میشوند تا دیگران را نفرت، بی احترامی، یا یک شخص یا گروه مردم را به سبب نژاد یا مذهب شان مورد بدرفتاری قرار دهند.

این امر شامل هر نوع رفتار شفاعی، کتبی، ذریعه شبکه انترنتی یا فزیک در مقابل یک نژاد یا گروه مذهبی خاص میباشد و دیگران را تشویق میکند تا ایشانرا مسخره نماید، در مقابل شان از نفرت یا خشونت کار بگیرد، به اموال شان صدمه بزند، و ادعا های نادرست علیه شان ارائه دهد.

همچنان خلاف قانون است که شخصی را کمک کرد تا دیگران را بدنام سازد، بطور مثال از طریق نشر یا توزیع معلومات در مورد شان.

بعضی رفتار ها ممکن است بدنامی نباشد، مشروط براینکه مناسب باشد و به نیت نیک استفاده گردیده باشد، مانند چاپ کردن یک گزارش مطبوعاتی راجع به رفتار تبعیض آمیز. بعضی نظریات یا مذاق ها در مورد نژاد یا مذهب امکان دارد بدنامی نباشد، مگر باز هم میتواند تبعیض آمیز تلقی گردد در صورتیکه شامل هر یک از هشت موارد زندگی عامه که تحت پوشش قانون است، باشد. مانند جای کار.

## قربانی

قربانی عبارت از وادار ساختن شخصی به یک زیان بخاطر دفاع از حقوق خویش، درج شکایت، یا کس دیگری را کمک کرده است تا شکایت درج کند. قربانی کردن نیز یک عمل غیرقانونی محسوب میشود.

## شکایت کردن به Commission

اگر شما معتقدید که تبعیض علیه شما صورت گرفته است، مورد اذیت و آزار جنسی قرار گرفته اید، قربانی شده اید یا بدنام شده اید، یا ما در تماس شویم. ما میتوانیم معلومات را راجع به طرز العمل شکایت برایتان ارسال کنیم. اگر نتوانیم شما را کمک کنیم، سعی خواهیم کرد که شما را به کسی معرفی کنم تا کمک تان کرده بتواند.

شما همچنان میتوانید که از طریق فرستادن یک نامه یا ایمیل یا پُر کردن فرم شکایت شبکه انترنتی یک شکایت درج کنید. شما میتوانید شکایت تانرا به لسان مورد نظر تان بنویسید یا میتوانید به ما زنگ بزنید تا شما را در قسمت نوشتن شکایت تان کمک کنیم. درج کردن شکایت نزد ما رایگان است و برای اینکار شما ضرورت به یک وکیل قانونی ندارید.

Commission سعی خواهد کرد تا شکایت تانرا حل و فصل کند، مگر ما برای شما یا اشخاص و یا سازمانیکه شما علیه آن شکایت درج کرده اید، وکالت قانونی نمی‌کنیم.

زمانیکه شما یک شکایت را درج میکنید، ما با شما تماس میگیریم تا در مورد شکایت تان صحبت کنیم و از شما معلومات بیشتر را تقاضا میکنیم. ممکن است که ما با شما در مورد حل و فصل کردن شکایت تان از طریق میانجیگری و طرز حل و فصل مورد نظر تان صحبت کنیم.



## خدمات Commission شامل موارد ذیل اند:

- یک لین تلفون معلوماتی رایگان
- یک خدمت حل منازعات عادلانه و رایگان
- معلومات و تحصیل در مورد فرصت های مساوی،  
Charter of Human Rights and Responsibilities
- تحصیل، آموزش و خدمات مشاورتی.
- برای کسب معلومات بیشتر در مورد فرصت های مساوی و حقوق بشری لطفأ با ما در تماس شوید.

بصورت عموم، Commission با شخص یا سازمان ایکه شما علیه آن شکایت درج کرده اید، تماس میگیرد و برای شان یک کاپی از شکایت شما را ارائه میکند و نظر ایشانرا در مورد جستجو میکند. سپس نظریات ایشانرا در رابطه به شکایت تان برای شما انتقال میدهم.

در بعضی موارد، ممکن است ما تصمیم بگیریم که در شکایت تان دخالت نکنیم. در اینصورت، ما با شما تماس گرفته و علت آنرا برایتان توضیح میدهم.

در بسیاری موارد، ما شما و شخص یا سازمانی که شما علیه آن شکایت درج کرده اید، کمک میکنیم. میانجیگری میتواند بشکل ملاقات مستقیم، ذریعه کنفرانس تلفونی یا ایمیل و یا پیغام توسط میانجیگر صورت گیرد. شکایات را میتوان از طرق مختلف حل و فصل کرد، بطور مثال از طریق معذرت خواستن، تغییرات در پالیسی، آموزش کارمندان یا پرداخت خسارت.

## در مورد Commission

Victorian Equal Opportunity and Human Rights Commission  
یک ارگان مستقل قانونی دارای مسئولیت ها تحت سه قوانین ذیل:

- Equal Opportunity Act 2010
- Racial and Religious Tolerance Act 2001
- Charter of Human Rights and Responsibilities Act 2006



Victorian Equal Opportunity  
& Human Rights Commission

ناشر: Victorian Equal Opportunity and Human Rights  
Commission جون 2011.

با ما در تماس شوید

لین معلوماتی: 1300 292 153

ترجمان ها: 1300 152 494

ایمیل: enquiries@veohrc.vic.gov.au

Level 3, 204 Lygon Street, Carlton Victoria 3053

تلفون: 1300 891 848

فکس: 1300 891 858

TTY: 1300 289 621

وب سایت: humanrightscommission.vic.gov.au

فورمه شکایت شبکه انترنتی: humanrightscommission.vic.gov.au/complaints

رفع مسؤلیت این معلومات صرف بحیث یک رهنما تدوین گردیده و جانشین مشورت قانونی نیست.